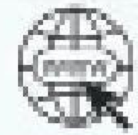
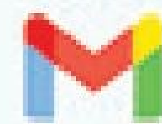
SOLO Di Pueblo

SOLO Afl. 1.25 Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

DIARAZON 4 JUNI 2025

EX-MINISTER XIOMARA MADURO DI FINANSA TA SATISFECHO CU E RECONOCIMENTO DI ARUBA DEN RAPORT RECIENTE DI FITCH RATINGS

 WWW.SOLODIPUEBLO.COM  SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

SCHOOLGELD TA SUBI BARBARAMENTE

Diamars mainta algun mayor a wordo sorprendi cu un carta di scol: Aumento di Schoolgeld!

Na Mon Plaisir Basisschool, papelnan a ser distribui indicando un aumento di Afl. 125 di schoolgeld pa e aña escolar nobo.

Tambe, segun e mesun informacion, Mon Plaisir Mavo lo tin un aumento di Afl. 600 riba e cantidad actual.

Esaki a cay manera baño di awa friu, pasobra hopi a kere cu awor lo bay reduci schoolgeld cu e placa di surplus, y net lo contrario. El'a subi.

STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA
Sabana Blanco 68-A, Oranjestad
ArubaTel.: +297-582 0288

Herinschrijving MP-KO-BO 2025-2026

School	Klassen	Ouderbijdrage:
Mon Plaisir Kleuterschool	Klas 1 ❑ Klas 2 ❑	RBC # 40120381 Afl. 650,=
Mon Plaisir School BO	Klas 1 ❑ Klas 2 ❑ Klas 3 ❑ Klas 4 ❑ Klas 5 ❑ Klas 6 ❑	RBC # 40120381 Afl. 825.00
	Betaling: Hele bedrag ❑	Betalingsregeling ❑

FRACCION DI MEP DEN PARLAMENTO TA SOSTENE E PROYECTO DI E UNIDAD MOBIL PA ASINA POR ATENDE CU E TEMA DI ADICTONAN AMBULANTE

INFORMACIONNAN GELEK RIBA SCREENING DI DE MEZA TA PREOCUPANTE



Parlamentario mr. Xiomara Maduro, miembro di fraccion di MEP, a expresa su preocupacion durante e programa radial "Interes di Pueblo" riba Top FM 95.1 diasabra ultimo tocante e lekmento di informacionnan di screening di candidatonan pa bira minister.

DIRECTORA DI DIMP A MUSTRA CURASHI Y INTEGRIDAD PA PARA PA BIENESTAR DI ARUBA MINISTERNAN WEVER Y EMAN A LAGA DIMP SIN ABOGADO PA DEFENDE INTERES DI PUEBLO

Partido MEP

MEP TA DI ACUERDO CU CAFT: AWOR CU TIN SURPLUS GOBIERNO MESTER PRESTA PLACA NA AWSS NA INTERES ABOU, PA UN PLANTA NOBO DI PURIFICACION DI AWA

- E problematica di Bubaliplas no ta uno desconoci pa comunidad. E ta un problema cu pa añanan largo tabata causa molester, y a percura pa hopi caso contra pais Aruba den corte, ademas di tabata afectando nos turismo. Aruba ta profila su mes internacionalmente como un destinacion di calidad. Y pa keda mantene e bon nomber, Bubaliplas a bira un emergencia nacional y tabata mester di solucion urgente.

Intentonan pa Gobierno aloca fondo, a wordo frustra pa CAft den 2022, y hasta a menasa Aruba cu un KB si sigui cu e inversion ey. Pa e motibo aki Gabinete Wever-Croes, cu aprobacion di Parlamento di Aruba, a privatisa RWZI un aña pasa y traspasa e plantanan pa AWSS, un compania estatal mescos cu AAA, SETAR, APA, WEB y ELMAR. Durante tratamento di e privatisacion den Parlamento, ta hopi informacion a wordo comparti y documentonan a wordo suministra. Por cierto, tur e informacion aki ta disponible serca tur e parlamentarionan y ministernan cu e tempo ey tabata den Parlamento y gobierno.

E structura aki ta segun cosehonan e unico forma cu ta duna e compania estatal e libertad y autoridad pa busca financiamento riba mercado local pa cumpli cu su inversionnan cu como compania ta considera di suma importancia y necesario pa su funcionamento.

GABINETE WEVER-CROES A WORDO ASISTI PA U GRUPO DI PROFESIONALNAN RIBA E MATERIA

A lanta un stuurgroep, consistiendo di representantenan di e tres ministerionan encarga cu e proyecto aki:

Ministerio di Naturalesa, cu a apunta como lider di e stuurgroep señor Jossy Figaroa.
Ministerio di Infrastructura, cu a apunta DOW y DWJZ pa e asuntonan huridico.
Ministerio di Energia, cu a apunta Utilities Aruba NV.

E stuurgroep a haci uzo di expertonan internacional manera RoyalHasKoning riba e materia, y asina a presenta nan conseho con ta miho pa soluciona e problema di RWZI.

AWSS TA BUSCANDO FINANCIAMENTO RIBA MERCADO LOCAL



Inversion total, conforme informacion suministra durante e tratamento di privatisacion den Parlamento, y conseho di DOW y RoyalHasKoning ta di 250 miyon florin den un periodo di 5 aña. E inversion cu por cierto ta pa mehoracion y modernisacion di e infrastructura di e sistema di drenahe (riolering) pa Aruba completo, y lo resulta den un expansion di e capacidad di e plantanan aki.

AWSS ta actualmente den proceso di busca e financiamiento riba mercado local, pasobra sin e financiamento, e plan di modernizacion y expansion no lo por wordo concretisa y ni tampoco ehecuta.

Te na e momento aki NO tin financiamento comprometi. Sinembargo, awor cu tin surplus, Fraccion di MEP ta di acuerdo cu CAft, cu Gobierno di Aruba por presta e placa na AWSS, na interes hopi mas abou.

MINISTER DOWERS A REUNI CU ALTOCOMISARIO DI POLIS NACIONAL DI HULANDA PA FORTIFICA COOPERACION CU ARUBA

Durante su bishita oficial na Hulanda, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a tene un reunion strategico cu e Altocomisario di Polis Nacional di Hulanda, sra. Janny Knol. E dialogo a concentra riba fortificacion di cooperacion internacional, reforsa lasonan di colaboracion entre Aruba y Hulanda y e RST (Recherche Samenwerkingsteam).

Minister Dowers a subraya e importancia di un enfoke colectivo den combati criminalidad den Reino y e necesidad pa intensifica intercambio di informacion, capacitacion y operacionnan conhunto. Aruba ta compromete pa sigui traha man den man cu su partnernan strategico pa proteha siguridad nacional y regional, den cuadro di respet mutuo y soberania.

E reunion ta representa un paso firme den e vision di Minister Dowers pa crea un sistema di husticia mas fuerte, coordina y efectivo pa beneficio di tur ciudadano Arubano.



Parlamentario Xiomara Maduro

HISTORIAL DI MIKE DE MEZA CU BELASTING TA RIPITI SU MES

Parlamentario Xiomara Maduro a bati alarma tocante e patronchi ripititivo den e problemanan di belasting di Mike de Meza. Maduro a referi na e incidente di 2009, unda De Meza, kende tabata Minister di Finansa e tempo ey, a confronta acusacionnan di abuso di poder relata cu asuntonan di belasting den e caso di Valero. E investigacion di Algemene Rekenkamer di e tempo ey, a pesar di a traha un rapport extenso riba e situacion na Belastingdienst, curiosamente no a investiga e relacion entre e minister y e management team, caminda e problema principal tabata scondi.

Maduro a señala e envolvimento di sr. Nuboer, kende e tempo ey tabata parti di Algemene Rekenkamer y awor ta aparece den e contexto di Utilities. Pa Maduro, esaki ta mustra un patronchi organisa pa sigura cu Mike de Meza, cueste lo que cueste, bira minister di Utilidad y Infrastructura.

E ta enfatisa cu e desaroyonan actual no mester bin como sorpresa, dado e historial cu



e mesun personanan aki y e problemanan continuo di de Meza cu belasting.

Ex Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

PABIEN NA SR. PIK PISAS Y MFK Y HOPI EXITO

Ex Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes ta felicita sr. Pik Pisas y MFK cu ta cla pa wordo huramenta. “E proceso di screening na Curaçao a finalisa despues di 10 siman cu tabata tin eleccion na Curaçao y e candidatonan pa Minister ta cla pa huramenta den gabinete Pisas 3. Cu Dios bendiciona e gobierno nobo di Curaçao, y cu Dios ilumina cada paso di e ministernan pa por sigui traha den bienestar di pais Curaçao.

Tin retonan geopolitico serio nos dilanti y mi ta spera cu Aruba y Curaçao por sigui traha hunto pa enfrenta esakinan, pasobra hunto nos ta mas fuerte. Pabien na mi amigo Pik Pisas y hopi exito”, ta palabranan di Evelyn Wever-Croes. Remarcable ta cu na Curacao a apunta un solo formador, manera ta usual, y den 10 siman despues di eleccion a keda cla cu e proceso di screening. Na Aruba, ta 25 siman (6 luna) despues di eleccion y ainda e proceso di screening no ta cla. Ohala e siman aki pueblo bin un finalisacion di esaki pa asina Aruba tin un gabinete completo.



Parlamentario Xiomara Maduro

INFORMACIONNAN GELEK RIBA SCREENING DI DE MEZA TA PREOCUPANTE

Parlamentario mr. Xiomara Maduro, miembro di fraccion di MEP, a expresa su preocupacion durante e programa radial "Interes di Pueblo" riba Top FM 95.1 diasabra ultimo tocante e lekmento di informacionnan di screening di candidatonan pa bira minister. Maduro a enfatisa cu ta sumamente straño con informacion asina delicado, manera esun di Mike de Meza, ta yega caya prome cu e proceso oficial. Segun ley, solamente tres persona ta ricibi e informacionnan aki: e dos formadornan y e Gobernador. E situacion aki ta lanta preguntanan serio tocante e integridad di e proceso y con e informacion confidencial aki por a bira publico.

Maduro a subraya cu e historia di Mike de Meza cu problemanan di belasting no ta algo nobo pa pueblo di Aruba. El a recorda e caso di 2009, caminda de Meza, como e tempo ey Minister di Finansa, tabatin problema cu belasting relaciona cu Valero. E caso ey a bay corte, y hues a determina cu de Meza a abusa di su poder.



CAMBIA PERSPECTIVA TOCANTE OBESIDAD: SA BO NUMBER Y MIDI BO PESO



Parlamentario Xiomara Maduro:

DIRECTORA DI DIMP A MUSTRA CURASHI Y INTEGRIDAD PA PARA PA BIENESTAR DI ARUBA MINISTERNAN WEVER Y EMAN A LAGA DIMP SIN ABOGADO PA DEFENDE INTERES DI PUEBLO

Siman pasa a tuma luga e caso dilanti huez tocante e screening di sr. De Meza di AVP. Un caso insolito ya cu formadornan Mike Eman y Gerlien Croes tin tur documentacion pa tuma un decision si nan ta propone De Meza pa bira minister den Gabinete AVP FUTURO, pero Eman y Croes ta laba man. Nan no ta tuma un decision y ta manda De Meza lanta caso pa asina huez tuma e decision si De Meza ta apto pa bira minister of no. Mas insolito ta cu den e caso aki cu Eman a manda De Meza lanta contra Departamento di Impuesto (DIMP), Minister Wever encarga cu DIMP ta laga e directora presenta na corte sin ningun abogado pa asesor'e y defende e caso na unda cu interes di Pueblo mester wordo defendi.

Presion pa DIMP cambia su opinion a faya

Durante screening a sali na cla cu De Meza no a paga belasting y pesey e inspector di belasting na DIMP no por duna un opinion positivo riba e comportacion fiscal di De Meza, cu ta un di e rekisitonan pa por pasa screening pa bira minister. De Meza a purba pa DIMP cambia su opinion door di pone presion den media, pero DIMP no a cambia di opinion. Aunke Eman a haya tur informacion pa tuma su decision como formador, toch e kier pa De Meza presenta un carta cu opinion positivo di DIMP. Esey a pone cu De Meza mester a lanta caso contra DIMP pa forsa haya un carta cu ta bisa cu su comportacion fiscal tabata uno positivo.

Wever y Eman ta para pa interes di AVP y no esun di Pueblo

Den e caso aki un candidato pa bira minister ta lanta caso contra un ambtenaar di e mesun gobierno den cual e kier bay sirbi Pueblo. E Ministernan Eman y Wever cu mester percura pa e ambtenaar aki cu ta defende interes di Pueblo haya asistencia di un abogado, ta laga e ambtenaar bay bringa e caso dilanti corte sin un abogado. Door di laga e directora di DIMP su so defende e caso dilanti huez, ta bisto cu ni Wever y tampoco Eman ta para pa bienestar y defensa di interes di Pueblo, sino mas bien, Wever y Eman ta para pa e interes cu AVP tin pa De Meza bira minister den nan Gobierno.

Directora di DIMP a mustra curashi y integridad pa para pa bienestar di Aruba

Ministernan Wever y Eman a purba di manca DIMP den corte, pero esnan presente den corte a conta cu e Directora di DIMP a sa di defende e interesnan di Pueblo di Aruba na un manera hopi profesional. Nos ta gradici e Directora di DIMP y su ekipo pa nan curashi y integridad demostra pa no sucumbi pa e presion politico, no demotiva pa e manera con nan propio Minister Wever a laga nan sin asistencia di un abogado y asina mes a para duro y defende interes di Pueblo. Aruba mester mas hende muhe y homber cu ta para duro ora ta trata e bienestar di nan Pais. No ta wega politico tin aki, sino experticio, integridad y curashi pa para pa locual ta corecto pa Aruba. Na sra. Luenne Gomez-Pieters y tur otro ambtenaar cu ta defende interesnan di Pueblo, masha danki pa boso trabou haci na manera profesional, integro y cu amor pa Aruba.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Parlamento a reuni cu Stichting Hunto

FRACCION DI MEP DEN PARLAMENTO TA SOSTENE E PROYECTO DI E UNIDAD MOBIL PA ASINA POR ATENDE CU E TEMA DI ADICTONAN AMBULANTE



Recientemente Parlamento di Aruba a reuni cu Stichting Hunto pa asina haya un "update" riba e proyectonan mas recien. Un di e proyectonan cu nan e menciona, cu a zona hopi interesante, ta e proyecto di e unidad mobil. E proyecto aki ta proyecto cu Stichting Hunto kier bin cune pa asina bishita e adictonan ambulante den centro di ciudad na Oranjestad y San Nicolas pa asina duna nan ayudo no solamente den forma di cuminda, y laga nan laba nan pañanan, pero tambe pa duna nan guia y conseho pa bay den e caminda pa busca ayudo permanente y structural.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a indica cu pa e proyecto aki, Gabinete Wever-Croes durante su gobernacion, kier a aloca fondo den e presupuesto 2025. Lamentablemente Parlamento di e gobierno nobo, y e gobierno nobo di AVP -Futuro no a bay di acuerdo cu esaki.

Sinembargo, Parlamentario Wever-Croes a expresa di ta contento di tende cu parlamentarionan cu ta sostene coalicion a indica cu nan lo sostene e proyecto aki, creando un speransa cu pronto e proyecto aki por bira un realidad.

Stichting Hunto ta kere den e proyecto aki y lo sigui busca otro fondo pa por realisa esaki.

Pa por trece bida bek den caya, mester atende cu e tema di adictonan ambulante, y e unico manera ta pa bin cu e solucion cu Gabinete Wever-Croes hunto cu Stichting Hunto a laga atras, cu ta e unidad mobil

---

Minister Wever:

MAS DI 130 "LETTER OF INTENT" FIRMA NA AGROALIMENTARIA 2025 DOR DI DELEGACION DI ARUBA

Oranjestad, 29 mei 2025- Manera ta conoci diaranson siman pasa un delegacion comercial consistiendo di 30 empresario a atende e conferencia di Agroalimentaria 2025, na Republica Dominicana. Por bisa cu e biahe comercial aki tabata uno sumamente exitoso. Conforme e Plan di Gobernacion 2025-2028 Gabinete AVP-Futuro y di acuerdo cu e vision di Minister di Finansa, Economia y Sector Primaria Geoffrey Wever un prioridad ta pa baha e costo di bida na Aruba y den e cuadro ey busca mercancia di otro mercadonan, manera den e caso aki Republica Dominicana. "Pa stimula mas comercio den region Gobierno a uni cu embahada di Republica Dominicana pa Aruba su comerciantenan participa na e 'trade mission' aki", segun Minister Wever.

Awe por mira bek riba un biahe sumamete exitoso unda cu e delegacion a logra na cera cu mas di 130 "letter of intent" pa trece entre otro fruta, berdura, awacati, webo, hariña y much mas. Di tur e paisnan cu a asisti e confrencia di Agroalimentaria 2025, Aruba a wordo reconoci como e pais cu a cera mas "Letter of intent" entre e comerciante nan di Aruba y di Republica Dominicana.



Cu e desaroyo aki y tambe e noticia recien cu un compania di logistica, Don Andres, cu ta opera barco di transporte den Cariba ta amplia nan servicio dor di consolida e mercancia den e almacennan di Don Andres, clientenan por optimisa nan "supply chain" y probecha di solucionnan di envío adapta na nan necesidad specifico."Sigur un biahe comercial sumamente exitoso", segun Minister Wever.

Minister Wever ta gradici y felicita full e delegacion comercial di Aruba y Departamento di Asuntonan Economico, especialmente señora Sharon Meijer, pa nan tremendo trabow haci durante feria Agroalimentaria 2025, na Republica Dominicana.

EX-MINISTER XIOMARA MADURO DI FINANSA TA SATISFECHO CU E RECONOCIMENTO DI ARUBA DEN RAPORT RECIENTE DI FITCH RATINGS

E trabou serio y den ekipo ta keda duna su fruta

www.fitchratings.com

SPECIAL REPORT

Caribbean Credit Profiles Improve, but Structural Challenges Remain

Wed 21 May, 2025 - 04:01 ET

DI JUNI 2025 – Ex-Minister di Finansa, Xiomara Maduro, a expresa su satisfaccion y gratitud na e ekipo di profesionalnan Arubiano cu el a lidera, tras di e publicacion di e raport reciente di Fitch Ratings titula "Caribbean Credit Profiles Improve, but Structural Challenges Remain". E raport aki ta mustra cu Aruba a logra mehora su posicion financiero den Caribe y ta manda un señal hopi positivo na inversionistanan.

Den e raport por lesa cu na maart 2025 Fitch Ratings a subi e rating di Aruba for di 'BB+' na 'BBB-' y a mantene un perspectiva positivo pa futuro. E upgrade ta refleha progreso den reduccion di e debe di Aruba, sosteni pa surplusnan fiscal halto e ultimo tres añanan y e implementacion exitoso di cambionan fiscal.

Fitch ta raporta cu Aruba a logra un surplus fiscal di 2.6% di GDP den 2024, y ta logra baha e debe for di 100.1% di GDP na 66.0% di GDP. E framework fiscal ta inclui meta di surplus di 1% di GDP, meta di reduccion di debe na 70% di GDP pa 2031 y 50% pa 2040, y un limite na gasto di personal na 10% di GDP.

A pesar di e mehoracion aki, Fitch ta indica cu Aruba ta enfrenta desafionan structural, cu ta inclui dependencia riba turismo y vulnerabilidad pa shock externo. Sinembargo, e raport ta mustra cu Aruba ta riba un rumbo positivo, y cu e esfuerso colectivo ta duna su resultado positivo pa Aruba. Maduro ta spera cu e evaluacion positivo aki lo sigui motiva e ministernan actual y e ekipo di profesionalnan Arubiano pa sigui traha riba un rumbo sostenibel pa e finansa publico di Aruba, y asina mantene e bienestar di pueblo como prioridad.



MONUMENTEN PLANNING BUREAU RESTAURACION BEATRIXSCHOOL





Prome Minister mr. Mike Eman, acompaña pa arkitecto sra. Daphne Every, experto den restauracion di monumento, a haci un inspeccion di e edificio bashi dilanti di Reina Beatrix School, conoci anteriormente como e lokaal di Informatica di Juliana School, situa den Beatrixstraat.

E meta di e bishita ta pa mira e posibilidad pa ubica y prepara e grupo di arkitecto di Monumenten Planning Bureau, cu lo asumi e trabao di restauracion di Reina Beatrix School, un institucion educacional importante den nos historia. Den e mesun edificio aki lo ubica e arkitectonan cu lo bay documenta e historia di e scol Reina Beatrix y Juliana.

Prome Minister Eman a indica cu, mirando cu e cabesantenan di e scolnan historico aki ta personanan hopi activo ainda, ta esencial pa capta y preserva e historia di e school y di studiantenan cu a bira personanan prominente den comunidad cu a forma parti di e schoolnan aki.

E plan di restauracion y renobacion ta inclui no solamente e trabao fisico, sino un proceso di documentacion integral, pa asina crea un fundeshi cultural historico cu ta sirbi e generacionnan di awe como esnan di futuro.

Promer Minister mr. Mike Eman a splica cu hunto cu Minister di Enseñansa, mr. Gerlien Croes, ta sondeando e posibilidadnan strategico pa cu e edificionan aki. Esaki por inclui

• Muda Reina Beatrix School bek pa su edificio original, of

• Considera muda e afdeling Arubiana di Biblioteca Nacional, cu actualmente ta den Bachstraat, pa e edificio historico di Beatrixschool.

Apesar cu no tin decision definitivo ainda, e dialogo ta andando pa evalua e miho uzo posibel di e edificionan historico aki, pa sirbi comunidad di manera funcional y inspirativo. Den esaki ta tene na cuenta tambe e deseonan expresa.

Promer Minister mr. Mike Eman a bisa cu den algun dia, lo inicia e renobacion di e ex-lokaal di Informatica, pa haya un edificio cla pa ubica e arkitectonan di Monumenten Planning Bureau, Restauracion Beatrixschool, encabesa pa akitecto Daphne Every y e team cu e lo forma pa e tarea aki di restauracion di Beatrixschool. Mientrastanto ta pendiente di e status di Julianaschool. Eman ta spera cu pronto tin claridad rond di temanan huridico pa por cuminsa desaroya e plannan pa restauracion di Julianaschool tambe.

SCHOOLGELD TA SUBI BARBARAMENTE

Diamars mainta algun mayor a wordo sorprendi cu un carta di scol: Aumento di Schoolgeld!

Na Mon Plaisir Basisschool, papelnan a ser distribui indicando un aumento di Afl. 125 di schoolgeld pa e aña escolar nobo.

Tambe, segun e mesun informacion, Mon Plaisir Mavo lo tin un aumento di Afl. 600 riba e cantidad actual.

Esaki a cay manera baño di awa friu, pasobra hopi a kere cu awor lo bay reduci schoolgeld cu e placa di surplus, y net lo contrario. El'a subi.

STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA
Sabana Blanco 68-A, Oranjestad
Aruba Tel.: +297-582 0288

Herinschrijving MP-KO-BO 2025-2026

School	Klassen	Ouderbijdrage:
Mon Plaisir Kleuterschool	Klas 1 ❑ Klas 2 ❑	RBC # 40120381 Afl. 650,=
Mon Plaisir School BO	Klas 1 ❑ Klas 2 ❑ Klas 3 ❑ Klas 4 ❑ Klas 5 ❑ Klas 6 ❑	RBC # 40120381 Afl. 825.00
	Betaling: Hele bedrag ❑	Betalingsregeling ❑

MINISTER DI SALUD PUBLICO Y PAHO TA REFORSA COOPERACION STRATEGICO PA SALUD PUBLICO



Recientemente, Minister di Salud Publico, drs. Mervin Wyatt-Ras, a ricibi un delegacion oficial di e Pan American Health Organization (PAHO) na oficina di e Ministerio na Cocolishi. E reunion a tuma luga den contexto di fortifica cooperacion regional y evalua e direccion strategico pa salud publico na Aruba.

For di 2012, PAHO ta brinda sosten continuo na Aruba den forma di conseho tecnico y asistencia strategico riba temanan crucial di salud. Durante e intercambio recien, un di e temanan principal cu a atende tabata e aumento alarmante di malesanan no-comunicabel (NCD), manera problemanan cardiovascular, cancer, pulmon, y diabetes. PAHO a subraya cu esakinan tin prioridad halto y ta pone un presion financiero enorme riba e sistema di cuido medico na Aruba.

Minister Wyatt-Ras a indica cu e dato tecnico y sosten di PAHO ta esencial pa Gobierno por desaroya un maneho di cuido preventivo pa mitiga e gastonan medico y reduci e cantidad di malesanan cronico. Nos comunidad ta enfrenta un realidad caminda sobrepeso y obesidad ta aumenta, y esaki ta pone nos comunidad den riesgo. E unico manera pa enfrenta e problema serio aki ta cu data concreto, cooperacion entre institutonan medico y accion preventivo.

Un di e pasonan importante cu a ser identifica ta e necesidad pa mehora e colaboracion entre Hospital Horacio Oduber y Centro Medico IMSan, pa comparti informacion medico y optimalisa maneho di casonan. E strategia pa un maneho mas eficaz y dirigi ta clave den e desaroyo pa futuro.

Na e reunion tambe a trata e importancia di innovacion tecnologico den cuido medico, incluyendo e uzo eventual di sistemanan robotico y inteligencia artificial. Minister Wyatt-Ras a enfatisa cu Aruba no por keda atras den e desaroyonan moderno cu por mehora eficiencia y cuido pa nos comunidad.

Adicionalmente, e delegacion a discuti un plan pa haci cierto facilidadnan medico mas "baby friendly", cu enfoke riba screening y monitoreo structural di e muchanan for di nan nacemento, den colaboracion cu DVG y Wit Gele Kruis. E obhetivo ta pa fortifica e base di salud for di edad mas tempran.

Ademas PAHO a presenta e Country Cooperation Strategy (CCS) 2025-2030, cu ta delinea e prioridadnan strategico pa Aruba y cu ta alinea cu e necesidad nacional y obhetivo mundial. E CCS ta representa un formato pa traha colectivamente riba temanan avansa di WHO pa garantisa un impacto real den salud publico.

Minister Wyatt-Ras a expresa su gratitud pa e colaboracion continuo cu PAHO, y a reafirma cu Gobierno ta comprometi pa sigui traha riba un sistema di salud cu ta moderno, accesibel y sostenibel, pa bienestar di tur hende.

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA

Corte di Prome Instancia 5 juni 2025

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	J.A.B.R. J.R.P.G. A.G.H.A. R.J.G.	Pro forma. B.R., P.G., H.A. y G. ta wordo acusa di importacion di cocaine y marihuana riba 23 di februari 2025.
14.00	L.B.R.L.	Pro forma. L. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia riba 24 di februari 2025.

Corte di Prome Instancia 6 juni 2025

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	A.J.Z.C.R. J.C.A.S.	Uitspraak.
08.30	K.M.L.	L. ta wordo acusa di a viola ley di droga y di posesion di un arma di candela riba 16 di november 2024.
09.30	E.C.K.	K. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia riba 23 di september 2024.
10.00	A.C.L.A. S.L.A.	L.A. y L.A. ta wordo acusa di a viola ley di droga y labamento di placa riba 11 di juli 2024.

22 BUKI DIGITAL NOBO NA PAPIAMENTO



Seccion Idioma di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta contento di por anuncia cu tin 22 buki digital nobo na Papiamento pa mucha. Net bon, mirando cu poco tempo pasa Aruba a celebra e echo cu ta net 22 aña pasa cu Papiamento a bira un idioma oficial. Un storia pa cada aña!

E bukinan cu topico varia ta inclui entre otro cuenta di Compa Nanzi. Tin storia pa mucha di diferente edad, di kleuter te cu 10 aña. Ta trata di traduccion di storia cu originalmente a keda publica riba e website Storyweaver.org.in.

Por lesa e bukinan riba e dos websitenan di Departamento di Enseñansa Aruba, papiamento.aw y ea.aw. Riba esakinan tin mas cu 250 buki na Papiamento pa mucha y hoben, pues por papia di un coleccion amplio!

Pa lesa e bukinan nobo, bay na papiamento.aw y click riba Biblioteca > Literatura > Buki pa mucha > Storia di Storyweaver (bou di diferente categoria di edad).

Mas informacion

Pa mas informacion relaciona cu Papiamento por acudi na e website papiamento.aw y/of sigui @PapiamentoAruba via Facebook.



Marko Espinoza ta hefe di prensa di Gabinete AVP-Futuro



For di algun luna caba conseho di minister a unanimamente dicidi pa apunta Marko Espinoza como hefe di prensa (perschef) di Gabinete AVP-Futuro. E tin como tarea encarga di maneha e comunicacion entre e gobierno y nos comunidad. Cu un trayectoria amplio Marko Espinoza no ta un figura desconoci den medionan di comunicacion. For di hoben na 2004 el a rebiba e schoolkrant Colarin na Colegio Arubano y despues a sigui labora den matutino AWEMainta como tambe ATV Canal 15 y 24ora. Den e periodo di 2009-2017, Marko Espinoza a traha den e Oficina di Prensa di Gabinete Mike Eman I y II, pues su envolvimiento den comunicacion pa locual ta politica no ta uno di awo pero pa varios aña caba.

Entre 2018-2025 a mira Marko Espinoza den un rol mas prominente riba 24ora, teniendo gobernantenan skerpi. Ta netamente e rol ey awo e lo sigui eherce como e persona encarga di e comunicacion diario di Gabinete AVP-Futuro. "Nos Tey Cu Pueblo" Marko Espinoza a remarca, ilustrando cu e ta cla pa un era nobo.

Por comunica libremente cu Marko Espinoza na celular +297 593-6407, email: marko.espinoza@arubagovernment.aw

---

Parlamentario Xiomara Maduro:

SILENCIO DI MIKE EMAN RIBA CASO DE MEZA TA INACEPTABEL



Parlamentario Xiomara Maduro a critica fuertemente e silencio di Mike Eman, como formador y lider di partido, riba e caso di Mike de Meza.

Maduro a compara e actitud di Eman cu su supuesto presencia den caya djis pa 'fiesta', mientras un caso crucial ta tumando luga dilanti corte. E ta cuestiona pakico Eman no ta asumi su responsabilidad y informa pueblo di Aruba riba e situacion.

Maduro a trece dilanti cu Mike Eman tin un historial di no papia berdad y di gaña su propio hendenan. El a referi na e menasanan cu a ser haci p'e sostenedornan di de Meza, unda cu parlamentarionan a bay corte pa sostene de Meza, pero Eman a opta pa keda keto.

Pa Maduro, e unico persona cu Eman a sostene full e trayecto tabata Benny Sevinger, mustrando cu De Meza no tin e mesun importancia pa Eman.

E ta conclui cu Mike Eman a laga e otro Mike (de Meza) cay, a pesar di tin tur documentacion como formador pa a draag voor Mike de Meza como candidato pa su gabinete, pero no a haci esey.

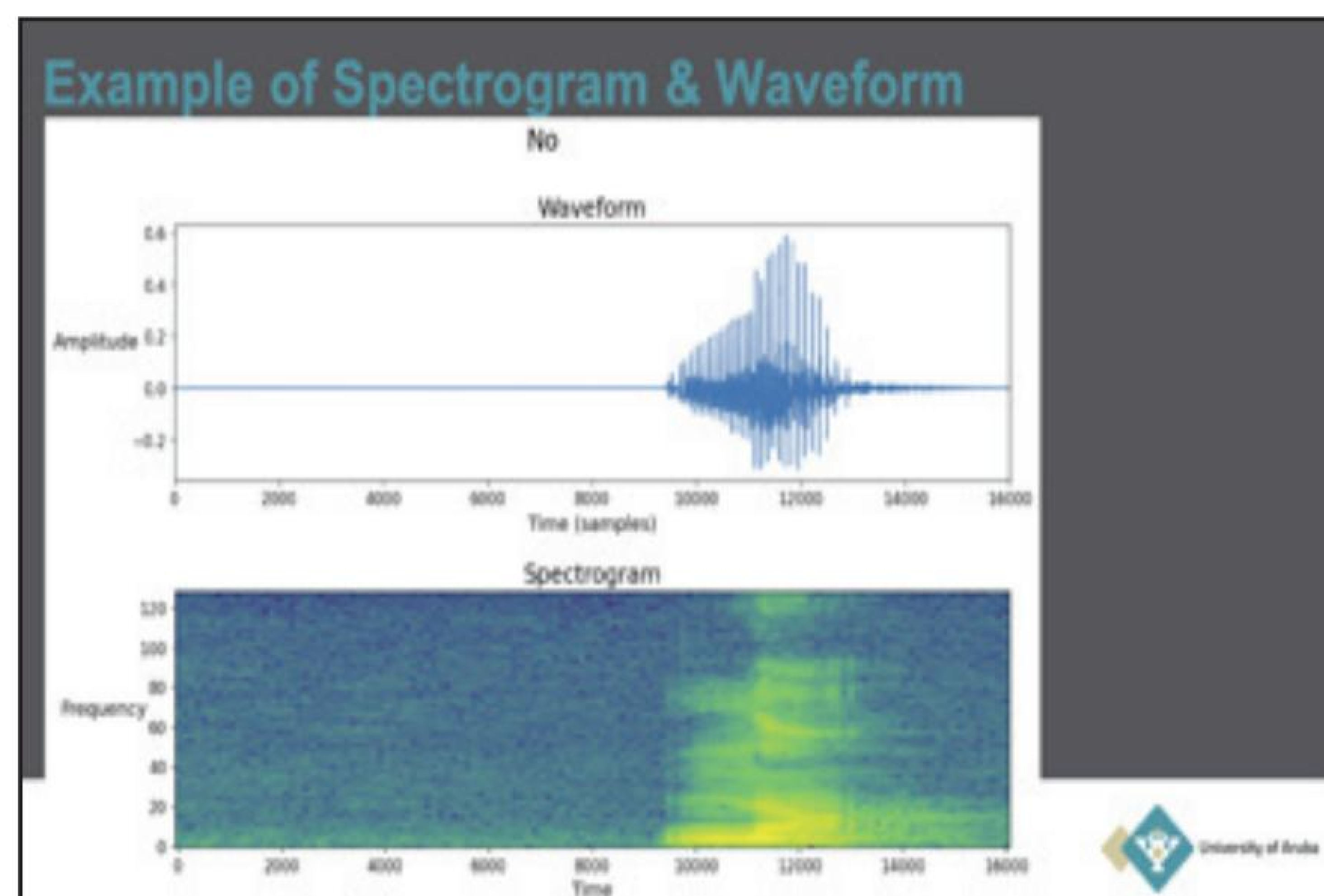
Joel Rajnherc a defende su tesis den tecnologia y ingenieria for di e programa di SISSTEM na Universidad di Aruba cu exito!

ORANJESTAD - Sr. Joel Rajnherc, un studiante na Universidad di Aruba, exitosamente a defende su Bachelor thesis titula "Speech-to-text model for keyword spotting applications in the Papiamento language within a healthcare environment", logrando un meta academico importante den specialisacion di tecnologia y ingenieria for di e programa SISSTEM (Sustainable Island Solutions through Science, Technology, Engineering, and Mathematics).

Durante su defensa cu a tuma luga diabierna mainta riba 23 di mei 2025, Joel a demonstra e resultadonan di su investigacion comendabel cu a graba audio di 280 boluntario na varios luga, incluyendo e propio Universidad di Aruba y EPI. Despues e a uza e grabacionnan pa entrena un model matematico uzando e tecnologia di "Deep Learning" pa reconoce palabranan clave na Papiamento. Joel a uza "Convolutional Neural Networks", un tecnica cu ta uza den red di neurons artificial y ta conoci pa funciona bon riba imagenan, pa reconoce patronchi den imagen di sonido. E bachelor thesis a resalta door di ta un prome paso na Universidad di Aruba pa guia su studiantenan talentoso den creacion di mas dato pa futuro aplicacionnan di inteligencia artificial cu por yuda cu accesibilidad, inclusion, y ofrece formanan nobo pa interactua cu tecnologia den nos idioma nativo Papiamento. "Esaki ta djis e comienso di loke ta na caminda. Na UA, nos ta dedica na construi e capacidad riba e isla pa atende e retonan cu ta dilanti nos", asina Dr. Sultan, decano di e facultad di ciencia y arte, y un co-evaluador di Joel su tesis, a bisa.



Joel a limita su area di investigacion na cuido di salud, pa explora con pa integra e tecnologia di "smart speakers" den institutonan medico, manera ImSan na San Nicolas. Cohuntamente cu Full Stack Vision Foundation, e a logra adapta e modelo matematico pa traha den tempo real riba e Raspberry PI 4 mini computer cu ta uza tiki coriente. MSc. Francis Laclé a supervisa e tesis, y Dr. Salys Sultan y Dr. Eric Mijts a co-evalua e. Adicionalmente, tabata tin dos revisor externo den e comision, esta MSc. Peter Scholing, kende a revisa e aspecto di digitalisacion di Papiamento y BSc. John Becker, kende a revisa e aspecto di e futuro integracion di e sistema den un ambiente medico manera na ImSan. Segun Becker, "Door di incorpora nos idioma nativo di Papiamento, e tecnologia aki lo facilita miho comunicacion cerca patienten".



E defensa exitoso di e tesis ta marca un paso esencial den e trayecto academico di sr. Joel Rajnherc.

E ta un ehempel tambe di e compromiso di Universidad di Aruba pa yuda su studiantenan contribui na innovacionnan positivo y sostenibel den e tereno cientifico di inteligencia artificial cu ta desaroyando rapidamente.



MINISTER GERLIEN CROES A HABRI SESIONNAN DI TRABAO DI CUATER DIA CU TWO HULANDA



Oranjestad, 2 juni 2025 – Dialuna mainta Minister di Relacionnan di Reino, Enseñansa, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, a inicia e sesionnan di trabao di cuater dia cu representantenan di e "Tijdelijke Werkorganisatie" (TWO) di Hulanda y Aruba. E sesionnan ta un fase importante den e cooperacion pa cu e "Landspakket" pa Aruba y ta enfoca riba implementacion di reforma y fortalecemento adicional.

E sesionnan ta tuma luga den cuadro di e "Onderlinge Regeling Samenwerking bij Hervormingen", den cual e Landspakket ta basa y cu ta keda vigente te april 2027. Segun Minister Croes, Aruba ta den un fase crucial, unda enfoke y determinacion ta necesario pa realisa accionnan acorda.

E reunion a habri den un ambiente agradabel den cual Minister Croes a duna un bonbini na e coordinadornan, lider di proyecto y asesornan. Den su discurso di apertura, Minister Croes a enfatisa riba e importancia di e sesionnan di trabao:

"Ta un gran placer pa mi, pa por ricibi boso aki awe. E cooperacion cu TWO a demostra di tin balor grandi durante e añanan cu a pasa y a sirbi como un catalisado pa inversion, reforma y proyectonan importante pa Aruba", Minister Croes a bisa. "E periodo nos dilanti ta exigi implementacion. Nos ta den un sprint final unda nos esfuersonan conhunto mester ta enfoca riba realisa y fortalece locual ta planifica".

Durante e sesionnan e dianan venidero, lo discuti e prioridadnan recien acorda cu e ministernan nobo relaciona cu e diferente temanan di e Landspakket. Hunto lo evalua unda apoyo adicional ta necesario pa logra e obhetivonan den e tempo stipula. Minister Croes a expresa su aprecio pa e compromiso di tur participante:

"Bo dedicacion, experencia y perseverancia ta haci e diferencia. Sigui traha cu mesun energia, cooperacion y compromiso pa realisa e ambicionnan cu nos a expresa hunto".

E speransa ta cu e sesionnan di trabao lo contribui na un implementacion mas efectivo cu enfoke riba un Aruba sostenibel y prepara pa futuro.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

AUNKE ARUBA SU TURISMO TA STABIEL, MESTER ATENDE CU E RETONAN ACTUAL

ORANJESTAD (3 di juni 2025) - Jennifer Arends-Reyes, den su calidad como presidente di comision di turismo, a yama recientemente un reunion sumamente importante cu Aruba Tourism Authority (ATA), den combinacion cu e comision di finansas. E meta di reunion tabata pa haya mas claridad pa locual ta trata e desaroyo y impacto geopolitico y tambe duna un pronostico pa resto di 2025.

E parlamentario a comparti e conclusionnan cu a saca di dicho reunion. Principalmente cu Norte America ta keda nos mercado principal y pa awo esaki no por cambia. Aruba tin lasonan fuerte cu e mercado aki y hopi tin inversion pa generacionnan cu Aruba y ta 'repeat guests'.

A pesar di e concurencia grandi den Caribe y hopi desaroyo den inventario di camber nobo den e region, toch Aruba ta keda den top 5 di islanan mas gusta. Pronostico ta keda cu nos ta mantene cifranan pa Norte America igual cu aña pasa.

Den e cuadro aki, Parlamento tabatin un serie di reunion cu, entre otro, Minister Wever pa cu e impacto di tarifa imponi door di Merca y tambe un reunion cu AHATA caminda cu a trece dilanti cu ta premira un caida di grado di ocupacion.

Na prome instante a premira un grado di ocupacion di 81%, despues esaki a baha na 78% y a ahusta awo na 76% pa April. E bon ta cu e REVPAR a keda halto na 397 dollar den Maart cu ta duna un bon indicacion di turista cu ta dispuesto pa paga pa experiencia Aruba como destinacion.

Ehecutivonan di ATA a duna Parlamento un bista positivo di nos posicion como destinacion den Caribe y como destinacion riba su mes. Aruba ta enfoca riba calidad y no lo por compara cu islanan cu ta depende di volumen. Tin varios hotel nobo di calidad halto cu a habri porta na Aruba y ta atrae nan clientenan specifico.

Arends- Reyes: "Aunke tanto St. Regis, Joia y Secrets ta di calidad halto, ta spera di nan bek tambe cu nan tin un papel activo tambe, mescos cu tur otro hotel, den contribui cu conservacion y conscientisacion di nos flora y fauna y mantene un bon relacion cu local."

Aruba como isla ta brinda nan e oportunidad pa inverti, pero ta spera bek consideracion y aprecio pa nos localnan. Mescos cu e lema pa huespednan 'when you love Aruba, it loves you back' ta conta tambe pa tur inversionista. Parlamento ta spera cu gobierno yuda catalisa e spin-off effect di proyecto na maximo kedando factibel y den cuadro di ley.

Pa locual ta trata un reto cu Parlamentario Arends-Reyes ya pa un tempo caba ta preocupa cu ne, ta e rij largo di turista na aeropuerto. E parlamentario kier mira fondo presupuesta na 2026 pa habri un klas di trahado di inmigracion. E estudio ta dura un aña y mey na un costo di alrededor di 1.3 miyon.

"Mientrastanto mester wak, por ehempel, riba planning di peak hours, comunicacion cu usuario, innovacion, overtime of tambe personal pa yuda cu e kiosknan electronico pa alivia e experiencia aki y evita cu nos huespednan ta bay cu un impresion negativo," asina parlamentario Arends-Reyes a termina bisando.



Minister Dowers a haya presentacion di Justitieel Complex Schiphol na Hulanda



Recientemente, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, a haci un biahe di trabao na Hulanda na unda a reuni cu varios instancia den e cadena hudicial Hulandes. Un di su bishitanan oficial tabata na Justitieel Complex Schiphol (JCS) na Badhoevedorp, unda cu a reuni cu Vestigingsdirecteur Greg Pikados y otro representantenan di Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI).



Durante e bishita, Minister Dowers a ricibi un presentacion cortico riba e funcionamento di e prizon JCS y a trata temanan importante manera e sistema di prizon (gevangeniswezen), plan pa construccion di un prizon nobo, uzo di enkelband pa detencion alternativo y maneho di menornan di edad den e sistema di detencion (jeugddetentie).

JCS ta un compleho moderno, situa net banda di Aeropuerto Schiphol, y ta un ehempel di colaboracion entre sector publico y priva (PPS). E prizon ta unifica diferente proceso hudicial den un solo luga, permitiendo colaboracion eficiente entre DJI, Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND), Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V), Ministerio Publico y Corte. Ademas Koninklijke Marechaussee, Reclassering, Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) y Vluchtelingenwerk Nederland ta activo den e compleho hudicial na Schiphol.

JCS ta un prizon cu tin 450 cel cu ta destina pa detenencion temporario di personanan cu ta pendiente di nan peticion pa asilo, gulidonan di bolita, personanan indocumenta y stranheronan cu ta pendiente nan deportacion. Tur cel y area di estadia tin un diseño uniforme pa facilita flexibilidad den uzo segun e necesidad.

Minister Dowers a enfatisa cu un reforma integral di e cadena di husticia na Aruba no ta solamente un prioridad, pero un promesa firme pa crea un sistema moderno y cu ta cumpli cu derechonan humano.

SUDOKU

		8		3		5	4	
3			4		7	9		
4	1				8			2
	4	3	5		2		6	
5								8
	6		3		9	4	1	
1			8				2	7
		5	6		3			4
	2	9		7		8		

8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

							3	9
	8							5
		9		6		8		
		5		9				6
7								
		8	4		6			
		3		8			5	
	2		7			6		
4						1		

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

PAPAY, LANTA BO HOGAR Y BO YUINAN CU PALABRA DI SABIDURIA



No tin nada mas bunita, grandi y poderoso, ora un homber ta edifica su cas cu palabra di sabiduria.

Locual un hende papia cu su boca esey e ta cosecha, ta manera un hende ta pensa asina e ta.

Si un hende ta murmura constantemente, no ta contra su famia e ta murmura, pero ta contra Dios e ta murmura, y nos tur sa cu tur hende cu kier bay contra Dios su Palabra ta sali perdi.

Ta solamente cu Dios nos por gana nos batayanan, pega den Cristo Hesus nos tin gran refugio, leu for di Cristo Hesus, nos ta manera a rama kibra for di e mata cu ta seca cada dia.

Tur cos ta drecha ora e tata cu Dios a pone como cabes di cas cambia su vocabulario, asina su bida ta cambia, su famia lo cambia, y su hogar lo sali pa dilanti.

Pasobra tin cosnan cu ta solamente cu yudansa di Dios nan por drecha.

Hopi biaha algo ta pasa den cas, cu nos yuinan, of cu nos mes, cu Dios ta permiti pa hala nos atencion como mayornan, cual ta demostra cu nos ta esun prome cu mester trece cambio den nos hogar, Stop di zundra,
Stop di manipula,
Stop cu abuso,
Stop di bebe,
Stop di droga,
Kibra cu e bida di tin varios muher siendo un persona casa,
Tuma tempo pa bo hogar,
Tuma tempo pa bo yuinan,
Papia palabra drechi, palabra cu ta edifica, y ta duna crecemento.

Locual Bijbel ta sinja nos no ta solamente pa un grupito pero pa tur esnan cu ta kere den Dios.

Ora bondad wordo papia den cas, bondad ta permanece den cas.y riba nos yuinan.

Cu Senjor bendicionabo y warda bo.
Cu Senjor haci Su cara resplandece riba bo.
Y tene misericordia di bo.
Cu Senjor halsa Su cara riba bo y duna bo pas. (Numbernan 6;24-26).

Asina nos mester bendiciona nos yuinan y Dios tambe lo bendiciona nan.

Henter dia ora nos yuinan ta riba caya na scol of cualquier otro caminda nan ta tende cosnan negativo, cos nan cu ta danja mucha, cosnan cu ta haci mucha rebelde, hasta tin biaha nuchanan ta cana cu mal amistad, pero ora un mucha yega su cas, e tin cu tende cosnan diferente y ambiente diferente,palabra nan cu ta duna gana di biba pa mira e grandesa di Senjor.

Wak bon kico e palabra di Dios ta bisa den Efesionan 3:16-17: Pa e motibo aki mi ta dobla mi rudia dilanti di E tata, di Kende henter e Famia, den cielo y riba terata hanja su nomber.Pa e concede boso, conforme e rikesa di Su gloria, pa wordo fortalese cu poder pa medio di Su Spirito,den e hende interior, pa asina Cristo por biba den boso curason, pa medio di Fe,y pa boso teniendo rais bon pega y funda den amor.

Amor ta e punto di contacto den tur famia, y no placa, placa no por cura dolor di hende, placa ta temporal, pero palabra di Dios ta eterno.

Amor y pordon ta pone nos wordo reconoci como yuinan di Dios, amor y pordon ta lanta curason di nos mes y nos yuinan, y ta uni nos pa sigi bay dilanti, y haci nos fuerte pa enfrenta tur cos.

Laga nos como tata , nunca entrega riba nos yuinan, corda locual tin scirbi den Lucas 15:20-24.

1 Cronicanan 28:9 David ta bisa; Pa loke ta abo, mi yiu Salomon, conoce e Dios di bo tata y sirbie cu henter bo curason, y cu un alma boluntario.
Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Oracion di dia

Un feliz comienso di weekend colma cu hopi amor y bendicion di Dios.

Stima Señor, bo Dios, di henter bo curason, cu henter bo alma, cu henter bo mente, y cu tur bo forsa. E di dos mandamento mes importante: ”Stima bo prohimo manera cu bo ta stima bo mes. No tin ningun otro mandamento cu ta mas importante cu esakinan.” (Marco 12,
30-31)

Dios a crea bo segun su imagen, a duna bo e mesun capacidad pa stima, a supla den bo e mesun rosea di amor. Si bo ta cristian, bo tin cu tuma e antorcha di amor for di Cristo, carge cendi durante henter bo bida, y pase despues na bo yiunan, na bo amigonan y coleganan. E antorcha di amor aki tin cu pasa di man pa man, tin cu cende cas pa cas, ilumina curason pa curason y mente pa mente. Scuridad tin miedo di e antorcha di amor aki. Unda e antorcha aki ta cendi scuridad ta dirti bira nada, manera pida ijs. T’esaki ta amor: no ta nos a stima Dios prome, sino t'E a stima nos y a manda su Yiu pa E bira sacrificio pa pordon di nos picanan. (1Huan 4,10) Solamente ora bo ta descubri e tesoro cu ta den bo paden cu yama amor y solamente ora bo ta entrege na otro, lo bo ta feliz.

Oracion: Señor guia mi y proteha mi den Bo cosnan di haci di tur dia. Pa bo Amor ta semper hunto cu mi. Bo promesa ta real! No obstante ki tribulacion mi haya mi aden, mi sa cu Dios no ta laga mi bandona, den nomber di Hesus di Nazaret. Amen.